



Cut range

Instructions for use

FR	Gamme coupure / Notice d'utilisation
DE	Schnittschutz / Gebrauchsanleitung
ES	Gama de corte / Manual de instrucciones
IT	Gamma taglio / Istruzioni per l'uso
PT	Gama corte / Manual de utilização
NO	Snittserie / Bruksanvisning
DK	Udvalg til skæring / Brugervejledning
SE	Serie Skärskador / Bruksanvisning
NL	Assortiment snijgereedschap / Gebruiksaanwijzing
FI	Viiltosuojatut käsineet / Käyttöohje
GR	Σειρά κοπής / Οδηγίες χρήσης
TR	Kesilme ürünleri / Kullanma kılavuzu
HU	Vágás elleni termékcsalád / Használati útmutató
EE	Lõigete valik / Kasutusjuhend
LV	Griezuma diapazons / Lietošanas instrukcija
HR	Gama zaštita od rezanja / Upute za uporabu
LT	Apsauga nuo įpjovimų / Naudojimo instrukcija
BG	Гама, предназначена за рязане Указания за употреба
PL	Gama chroniąca przed przecięciem Instrukcja obsługi
RO	Gama de protecție la tăiere Instrucțiuni de utilizare
SI	Za zaščito pred urezninami / Navodilo za uporabo
SK	Ochrana rúk pred porezaním / Návod na použitie
CZ	Řada rukavic podle odolnosti proti pořezání Návod k použití
UA	Захист від порізів / Інструкція з використання
RU	Устройства для резки / Инструкция по эксплуатации

12/2018

C.T.C - 4 rue Hermann Frenkel - 69367 LYON CEDEX 07 - France

MAPA[®]
PROFESSIONAL



MAPA[®]
PROFESSIONAL
92705 Colombes Cedex-France



a b c d e (P)

GB	Mechanical hazards	Performance levels	HU
	a: Abrasion resistance (0-4) c: Tear resistance (0-4) e: Resistance to cutting TDM (A-F)	b: Blade cut resistance (0-5) d: Puncture resistance (0-4) (P) : Protection against impacts	Mechanikai veszélyek a: Súrólódással szembeni ellenállás (0-4) c: Szakadással szembeni ellenállás (0-4) e: Vágással szembeni védelem TDM (A-F)
FR	Dangers mécaniques	Niveaux de performance	EE
	a : Abrasion (0-4) c : Déchirement (0-4) e : Résistance à la coupe TDM (A-F)	b : Résistance à la coupe par tranchage (0-5) d : Perforation (0-4) (P) : Protection contre les impacts	Mehhaanilised ohud a: Kulumiskindlus (0-4) c: Rebenemiskindlus (0-4) e: Vastupidavus lõikamisele TDM (A-F)
DE	Mechanische Gefahren	Leistungsstufen	LV
	a: Abriebfestigkeit (0-4) c: Reißfestigkeit (0-4) e: Schnittfestigkeit TDM (A-F)	b: Schnittfestigkeit (0-5) d: Durchstoßfestigkeit (0-4) (P): Schutz gegen Stoßeinwirkungen	Mehāniskie apdraudējumi a: Nodulumizturība (0-4) c: Noturība pret saraušanu (0-4) e: Pretestība pret sagriešanu TDM (A-F)
ES	Riesgos mecánicos	Niveles de prestación	HR
	a : Resistencia a la abrasión (0-4) c : Resistencia al desgarro (0-4) e : Resistencia al corte TDM (A-F)	b : Resistencia al corte por cuchilla (0-5) d : Resistencia a la perforación (0-4) (P) : Protección contra impactos	Mehaničke opasnosti a: Otpornost na habanje (0-4) c: Otpornost na trganje (0-4) e: Otpornost na posjekotine TDM (A-F)
IT	Rischi meccanici	Livelli di performance	LT
	a : Resistenza all'abrasione (0-4) c : Resistenza allo strappo (0-4) e : Resistenza al taglio TDM (A-F)	b : Resistenza al taglio per tranciatura (0-5) d : Resistenza alla perforazione (0-4) (P) : Protezione contro il taglio da impatto	Mechaninė apsauga a: Atsparumas trinčiai (0-4) c: Atsparumas plėšimui (0-4) e: Atsparumas įpjovimui išbandytas TDM įrenginiu (A-F)
PT	Riscos mecânicos	Níveis de eficiência	BG
	a : Resistência à abrasão (0-4) c : Resistência ao rasgo (0-4) e : Resistência ao corte TDM (A-F)	b : Resistência ao corte por golpes (0-5) d : Resistência à perfuração (0-4) (P) : Proteção contra os impactos	Механични опасности a: Устойчивост на изтъркване (0-4) b: Устойчивост на срязване с остър предмет (0-5) c: Устойчивост на разкъсване (0-4) e: Устойчивост на срязване TDM (A-F)
NO	Mekaniske risikoer	Prestasjonsnivå	PL
	a: Motstandsevne mot avskraping (0-4) b: Motstandsdyktighet mot kutting med skarpe gjenstander (0-5) c: Motstandsevne mot revner (0-4) e: Motstandsdyktighet mot snitting TDM (A-F)	d: Motstandsevne mot perforering (0-4) (P): Beskyttelse mot slag og trykk	Zagrozenia mechaniczne a: Odporność na ścieranie (0-4) c: Odporność na rozdzielanie (0-4) e: Odporność na przecięcie TDM (A-F)
DK	Mekaniske farer	Ydelsesniveauer	RO
	a: Slidbestandighed (0-4) c: Rivestyrke (0-4) e: Modstandsdygtighed over for snit TDM (A-F)	b: Modstandsdygtighed over for brud ved skæring (0-5) d: Modstandsevne over for perforering (0-4) (P): Beskyttelse mod slag og tryk	Pericole mecanice a: Rezistență la abraziune (0-4) c: Rezistență la rupere (0-4) e: Rezistență la tăiere TDM (A-F)
SE	Mekaniska risker	Skydds nivåer	SI
	a: Nötningsmotstånd (0-4) c: Rivhållfasthet (0-4) e: Skärmotstånd, TDM-testet (A-F)	b: Skärmotstånd per klinga (0-5) d: Punkteringsmotstånd (0-4) (P): Skydd mot stötar	Mehanske nevarnost a: Odpornost na abrazijo (0-4) c: Zaščita pred trganjem (0-4) e: Odpornost na prerez TDM (A-F)
NL	Mechanische gevaren	Prestatieniveau	SK
	a: schuurweerstand (0-4) c: scheurweerstand (0-4) e: Snijweerstand TDM (A-F)	b: Weerstand tegen snijden (0-5) d: perforatieweerstand (0-4) (P): Bescherming tegen stoten	Mechanické nebezpečnosti a: Odolnosť voči oderu (0-4) c: Odolnosť voči pretrhnutiu (0-4) e: Odolnosť voči porezaniu podľa TDM (A-F)
FI	Mekaaniset vaarat	Suojaustasot	CZ
	a: Hankauskestävyyys (0-4) c: Repäisykestävyyys (0-4) e: Viillonkestävyyys TDM (A-F)	b: Leikkauksenkesto viiltämällä (0-5) d: Pistonkestävyyys (0-4) (P): Iskuja vaimentava suojaus	Mechanická nebezpečí a: Odolnost proti oděru (0-4) c: Odolnost proti roztržení (0-4) e: Odolnost proti pořežání TDM (A-F)
GR	Μηχανικοί κίνδυνοι	Επιπεδο αποδοσης	UA
	a: Αντοχή στην τριβή (0-4) c: Αντοχή στη διάσχιση (0-4) e: Αντοχή στην κοπή TDM (A-F)	b: Αντίσταση στη διάτρηση με τομή (0-5) d: Αντοχή στη διάτρηση (0-4) (P): Προστασία από τις κρούσεις	Механічні ушкодження a: Стійкість до стирання (0-4) c: Стійкість до розривів (0-4) e: Стійкість до порізів, динамометр TDM (експлуатаційні рівні A-F)
TR	Mekanik tehlikeler	Performans seviyeleri	RU
	a: Aşınma direnci (0-4) c: Yırtılma direnci (0-4) e: Kesilme direnci TDM (A-F)	b: Kesici cisimle kesilme direnci (0-5) d: Delinme direnci (0-4) (P): Darbeden koruma	Защита от механических рисков a: Устойчивость к истиранию (0-4) c: Устойчивость к разрывам (0-4) e: Устойчивость к порезам TDM (A-F)

GB	* Tests carried out on new gloves and washed gloves (x washes), if washable.
FR	* Essais réalisés sur gants neufs et sur gants lavés (x lavages) si lavables.
DE	* Tests an neuen und an gewaschenen Handschuhen (x Wäschen), falls waschbar, durchgeführt.
ES	* Pruebas realizadas en guantes nuevos y en guantes lavados (x lavados) si son lavables.
IT	* Test realizzati su guanti nuovi e guanti lavati (x lavaggi), se lavabili.
PT	* Testes realizados em luvas novas e luvas lavadas (x lavagens) se forem laváveis.
NO	* Tester utført på nye hansker og på vaskede hansker (x vasker) hvis vaskbare.
DK	* Forsøg udført på nye handsker og på vaskede handsker (x vask), hvis de kan vaskes.
SE	* Tester utförda på nya och på tvättade handskar (x tvättar), om tvättbara.
NL	* Test uitgevoerd op nieuwe handschoenen en op gewassen handschoenen (x wasbeurten), indien wasbaar.
FI	* Testit suoritetu uusille käsineille ja pestävien käsineiden tapauksessa pestyille käsineille (x pesua).
GR	* Δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν σε καινούρια γάντια και σε πλυμένα γάντια (x πλύσεις), εφόσον ήταν πλενόμενα.
TR	* Yeni eldivenler üzerinde ve yıkanabilen modellerde yıkanmış eldivenler üzerinde (x yıkama) testler gerçekleştirilmiştir.
HU	* Új kesztyűkön és mosható kesztyűk esetén mosott kesztyűkön (x mosás) elvégzett tesztek.
EE	* Uute ja pestud (x pesukorda) kinnastega tehtud katsed.
LV	* Testi veikti jauniem cimdium un mazgātiem cimdium (x mazgāšanas reizes), ja tie ir mazgājami.
HR	* Ispitivanja su obavljena na novim rukavicama i na opranim rukavicama (x pranja) ako se mogu prati.
LT	* Bandymai buvo atlikti su naujomis ir skalbtomis pirštinėmis (x skalbimu), jei pirštines galima skalbti.
BG	* Испитвания, проведени върху нови ръкавици и прани ръкавици (x изпириания), които могат да се перат.
PL	* Testy przeprowadzone na rękawicach nowych oraz rękawicach wybranych (po x praniach) jeżeli nadają się do prania.
RO	* Teste realizate pe mănuși noi și pe mănuși spălate (după x spălări), dacă acestea sunt lavabile.
SI	* Preizkusi, opravljani na novih in opranih rokavicah (x pranj), če so te pralne.
SK	* Testovanie nových rukavic a praných rukavic (x prani), ak sa môžu prať.
CZ	* Jestliže jsou rukavice pratelné, jsou zkoušky provedeny na nových rukavicích a na praných rukavicích (x prani).
UA	* Випробування нових рукавичок і рукавичок після прання (прання, кількість разів: x), якщо вони придатні для цього.
RU	* Испытания проводились на новых перчатках и, если перчатки можно стирать, на постиранных перчатках (x стирок).



GB Heat and fire Performance levels 0-4 Burning behaviour 0-4 Contact heat resistance 0-4 Convective heat resistance 0-4 Radiant heat resistance 0-4 Resistance to small drops of molten metal 0-4 Resistance to large quantity of molten metal		HU Hő és tűz elleni védelem X : 0-4 Lánggal szembeni viselkedés X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás	Teljesítmény szintek
FR Chaleur et feu Niveaux de performance X : 0-4 Comportement au feu X : 0-4 Résistance à la chaleur de contact X : 0-4 Résistance à la chaleur convective X : 0-4 Résistance à la chaleur radiante X : 0-4 Résistance aux petites projections de métal en fusion X : 0-4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion		EE Kuuumus ja tuli X : 0-4 Põlemiskäitumine X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkuuma suhtes X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes	Toimivustasemed
DE Hitze und Feuer Leistungsniveaus X : 0-4 Brandverhalten X : 0-4 Schutz vor Kontakthitze X : 0-4 Schutz vor konvektiver Wärme X : 0-4 Schutz vor Strahlungswärme X : 0-4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern X : 0-4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern		LV Karstums un uguns X : 0-4 Ugunsizturība X : 0-4 Noturība pret tiešu siltumu X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu X : 0-4 Noturība pret mazām izkausēta metāla šļakatām X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šļakatām	Veiktspējas līmeņi
ES Calor y fuego Niveles de prestación X : 0-4 Comportamiento al fuego X : 0-4 Resistencia al calor de contacto X : 0-4 Resistencia al calor convectivo X : 0-4 Resistencia al calor radiante X : 0-4 Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión X : 0-4 Resistencia a las grandes proyecciones de metal en fusión		HR Vrućina i vatra X : 0-4 Otpornost na vatru X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu X : 0-4 Otpornost na konveksijsku toplinu X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala	Razina učinka
IT Calore e fuoco Livelli di performance X : 0-4 Comportamento al fuoco X : 0-4 Resistenza al calore da contatto X : 0-4 Resistenza al calore convettivo X : 0-4 Resistenza al calore radiante X : 0-4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso X : 0-4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso		LT Atsparumas karščiui ir ugniai X : 0-4 Degumas X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai X : 0-4 Atsparumas išlydyto metalo lašams X : 0-4 Atsparumas stambiems išlydyto metalo purlams	Atitikimo lygiai
PT Calor e fogo Níveis de eficiência X : 0-4 Comportamento ao fogo X : 0-4 Resistência ao calor de contacto X : 0-4 Resistência ao calor convectivo X : 0-4 Resistência ao calor radiante X : 0-4 Resistência às pequenas projeções de metal fundido X : 0-4 Resistência às grandes projeções de metal em fusão		BG Топлина и огън X : 0-4 Поведение в огнена среда X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал	Нива на ефективност
NO Varme og ild Prestasjonsnivå X : 0-4 Reaksjon ved ild X : 0-4 Motstandsevne mot varme ved kontakt X : 0-4 Motstandsevne mot konveksjonsvarme X : 0-4 Motstandsevne mot strålevarme X : 0-4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting X : 0-4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting		PL Zagrożenia termiczne X : 0-4 Zachowanie przy kontakcie z ogniem X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikami X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne X : 0-4 Odporność na promieniowanie cieplne X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu	Poziomy odporności
DK Varme og ild Ydelsesniveauer X : 0-4 Brandtekniske egenskaber X : 0-4 Modstandsevne over for kontaktvarme X : 0-4 Modstandsevne over for konvektionsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for strålingsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for mindre flydende metallsprøjt X : 0-4 Modstandsevne over for større flydende metallsprøjt		RO Căldură și foc X : 0-4 Comportament la foc X : 0-4 Rezistență la căldura de contact X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune	Niveluri de performanță
SE Värme och eld Skyddsnivåer X : 0-4 Brandegenskaper X : 0-4 Motstånd mot kontaktvärme X : 0-4 Motstånd mot konvektionsvärme X : 0-4 Motstånd mot strålningsvärme X : 0-4 Motstånd mot små stänk av smält metall X : 0-4 Motstånd mot stora stänk av smält metall		SI Vročina in ogenj X : 0-4 Obnašanje pri gorenju X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto X : 0-4 Odpornost na konveksijsko toploto X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto X : 0-4 Odpornost na manjša zlitja tekoče kovine X : 0-4 Odpornost na večja zlitja tekoče kovine	Raven učinkovitosti
NL Warmte en vuur Prestatieniveau X : 0-4 Brandgedrag X : 0-4 Weerstand tegen contactwarmte X : 0-4 Weerstand tegen convectiewarmte X : 0-4 Weerstand tegen stralingswarmte X : 0-4 Weerstand tegen kleine metaalspat X : 0-4 Weerstand tegen grote metaalspat		SK Teplo a oheň X : 0-4 Správanie sa v ohni X : 0-4 Odolnosť voči kontaktnému teplu X : 0-4 Odolnosť voči konvekcijnému teplu X : 0-4 Odolnosť voči sálavému teplu X : 0-4 Odolnosť voči malým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu X : 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu	Stupne ochrany
FI Kuuumus ja tuli Suojaustasot X : 0-4 Syttyvyys X : 0-4 Kosketuslämmön kestävyys X : 0-4 Konvektioliämmön kestävyys X : 0-4 Säteilylämmön kestävyys X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin pieniä roiskeita vastaan X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin suuria roiskeita vastaan		CZ Teplo a oheň X : 0-4 Chování v ohni X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti konvekcijnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti sálavému teplu X : 0-4 Odolnost proti malým odstříkům roztaveného kovu X : 0-4 Odolnost proti velkým odstříkům roztaveného kovu	Úrovně účinnosti
GR Θερμότητα και φωτιά κατά Επιπεδο αποδοσης X : 0-4 Συμπεριφορά στη φωτιά X : 0-4 Αντοχή στην επαφή με θερμές επιφάνειες X : 0-4 Αντοχή στη θερμότητα με αγωγή X : 0-4 Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα X : 0-4 Αντοχή σε μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου X : 0-4 Αντοχή σε μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου		UA Сзахист від дії підвищених температур або полум'я X : 0-4 Вогнестійкість X : 0-4 Стійкість до контактної теплоти X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла X : 0-4 Стійкість до променистого тепла X : 0-4 Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу	Рівень захисту
TR Isi ve alev Performans seviyeleri 0-4 Tutuşmaya karşı direnç 0-4 Temas ısısi direnci 0-4 Konvektif ısısi direnci 0-4 Radyant ısısi direnci 0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç 0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç		RU Защита от высоких температур X : 0-4 Огнестойкость X : 0-4 Устойчивость к контактному нагреву X : 0-4 Устойчивость к конвективному теплу X : 0-4 Устойчивость к нагреву за счет излучения X : 0-4 Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла X : 0-4 Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла	Уровни защиты

GB / CUT RANGE FIELD OF APPLICATION

- Gloves with a textile, knitted or synthetic knitted support designed for cut protection and/or thermal protection during heavy-duty work or precision work.
- The CE marking on these products means that they meet the requirements of European directive 89/686/CEE or EU Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment concerning protection, comfort and strength.
- Due to their design, the gloves are not intended to protect the wrist and, similarly, gloves that are partially coated or lined are not intended to protect the back of the hand (Tests carried out on the palm).
- Natural or blended latex gloves: avoid contact with oils and petroleum, aromatic or chlorinated solvents.
- Nitrile or synthetic material gloves: avoid contact with ketones and organic nitrogen products.
- Protection against impacts (P) concerns the metacarpal reinforcement, the back of the thumb and the strengthened areas of the palm; it does not apply to the fingers.

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND USE

- It is recommended that you pre-test the gloves as the actual workplace conditions of use may differ from those of the CE type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and degradation.
- Store the gloves in their original packaging away from light, heat and electrical installations.
- Nitrile or latex coated gloves are not recommended for use by those sensitive to dithiocarbamates and/or thiazoles.
- For gloves with elasticated wrists: not recommended for use by those sensitive to natural latex proteins.
- For natural or blended latex coated gloves: not recommended for use by those sensitive to natural latex and thiuram.
- Gloves contaminated with oil or grease should be wiped with a dry cloth before removing them.
- Gloves should not be worn near machines where there is a risk of them becoming caught.
- Thermal protection gloves are designed for limited handling of hot parts up to temperatures of 100°C for a level 1 and 250°C for a level 2.
- Do not put the gloves in direct contact with a flame.
- Make sure that hands are clean and dry before putting the gloves on.
- For washable gloves: see the summary table for information about the recommended number of cycles to maintain the performance levels and the specific washing and drying instructions for the gloves.
- **Caution:** improper use of the gloves or cleaning them in a way that is not specifically recommended can alter their performance levels.
- Ensure the inside of the gloves is dry and that they are in good condition before reusing them.
- For more information about the performance levels, chemical resistance and usage of the gloves, please contact your distributor or MAPA PROFESSIONAL Technical Customer Support.
- Information leaflet, CCE certificate or EU Declaration of Conformity can be downloaded from www.mapa-pro.fr



MAPA SPONTEX UK Ltd
Berkeley Business Park Wainwright Road
Worcester WR4 9ZS
T: (44) 1 905 450300 - F: (44) 1 905 450350 - DG 1 905 450360
www.mapa-pro.co.uk

FR / GAMME COUPURE DOMAINE D'UTILISATION

- Gants à support textile ou tricot ou tricot synthétique, destinés à la protection contre la coupure et/ou à la protection thermique, pour la manutention dans les travaux lourds ou les travaux de précision.
- L'apposition du marquage CE sur ces produits signifie qu'ils satisfont aux exigences prévues par la directive 89/686/CEE ou le règlement UE 2016/425 relatifs aux aux équipements de protection individuelle concernant l'innocuité, le confort et la solidité.
- De par leur conception, les gants ne sont pas prévus pour la protection du poignet, de même les gants partiellement enduits ou doublés ne sont pas prévus pour protéger le dos de la main (Tests effectués dans la paume).
- Gants en latex naturel ou latex mixé : éviter le contact avec les huiles, solvants pétroliers, aromatiques et chlorés.
- Gants en nitrile ou matériau de synthèse : éviter le contact avec les cétones et produits organiques azotés.
- La protection contre les impacts (P) concerne le renfort métacarpien, le dos du pouce et les zones de renfort de la paume ; elle ne s'applique pas aux doigts.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- Il est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais «CE» de type (en particulier mécanique et/ou chimique), en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation.
- Conserver les gants dans leur emballage à l'abri de la lumière, de la chaleur et des installations électriques.
- Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates et /ou aux thiazoles pour les gants enduits de nitrile ou de latex.
- Pour les gants présentant un fil élastique au poignet : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel.
- Pour les gants enduits de latex naturel ou latex mixé : usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux protéines du latex naturel et au thiurame.
- Essuyer les gants souillés d'huile ou de graisse avec un chiffon sec avant de les retirer.
- Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de machines comportant des risques de happement.
- Les gants de protection thermique sont conçus pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C pour un niveau 1 et 250°C pour un niveau 2.
- Ne pas mettre les gants en contact direct avec une flamme.
- Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- Pour les gants lavables : se reporter au tableau récapitulatif pour connaître le nombre de cycles pour lesquels les performances sont conservées ainsi que le détail des conditions de lavage et de séchage des gants.
- **Attention :** un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance.
- Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation.
- Pour plus d'information sur les performances, la résistance chimique et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONAL.
- Notice d'information, certificats CCE ou déclaration de conformité UE à télécharger sur www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves
F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.fr

DE / SCHNITTSCHUTZ ANWENDUNGSBEREICH

- Handschuhe aus textilem Trägermaterial oder Strickmaterial oder synthetischem Strickmaterial für Schnitt- und/oder thermischen Schutz bei schweren Arbeiten oder Präzisionsarbeiten.
- Die CE-Kennzeichnung dieser Produkte weist darauf hin, dass sie die Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686/CEE oder der EU-Verordnung 2016/425 an eine personalisierte Schutzausrüstung hinsichtlich Schutz, Komfort und Belastbarkeit erfüllen.
- Aufgrund ihrer Konzeption sind die Handschuhe nicht für den Schutz des Handgelenks vorgesehen. Außerdem sind teilbeschichtete oder gefütterte Handschuhe nicht für den Schutz des Handrücken vorgesehen (In der Handfläche ausgeführte Tests).
- Handschuhe aus Naturlatex oder Latexgemisch: Kontakt mit Öl, ölhaltigen, aromatischen und chlorierten Lösungsmitteln vermeiden.
- Handschuhe aus Nitril oder einem Synthetikmaterial: Kontakt mit Ketonen und stickstoffhaltigen organischen Produkten vermeiden.
- Der Schutz gegen Stoßeinwirkungen (P) betrifft die Mittelhandverstärkung, die Rückseite des Daumens und die Verstärkungsbereiche der Handfläche. Er gilt aber nicht für die Finger.

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND NUTZUNG

- Die Eignung der Schutzhandschuhe für die angestrebte Tätigkeit ist vor Gebrauch zu prüfen, da (insbesondere die mechanischen und/oder chemischen) Praxisbedingungen abhängig von Temperatur, Abrieb und Abnutzung von den „CE“-Prüfbedingungen abweichen können.
- Handschuhe originalverpackt und geschützt vor direktem Sonnenlicht und weit entfernt von Wärmequellen und elektrischen Anlagen lagern.
- Personen mit einer Sensibilisierung auf Dithiocarbamate und Thiazole sollten mit Nitril oder Latex beschichtete Handschuhe nicht tragen.
- Handschuhe mit Gummiband am Handgelenk: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturlatex sollten diese Handschuhe nicht tragen.
- Handschuhe mit Beschichtung aus Naturlatex oder Latexgemisch: Personen mit einer Sensibilisierung für die Proteine von Naturlatex und Thiram sollten diese Handschuhe nicht tragen.
- Mit Öl oder Fett verschmutzte Handschuhe vor dem Ausziehen mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Die Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von Maschinen verwendet werden, bei denen ein Risiko besteht, erfasst zu werden.
- Handschuhe mit thermischem Schutz Niveau 1 sind für eine begrenzte Kontaktzeit mit heißen Teilen bis 100°C, bei Niveau 2 bis 250°C konzipiert.
- Direkten Kontakt der Handschuhe mit Flammen vermeiden.
- Die Hände müssen trocken und sauber sein, bevor die Handschuhe übergestreift werden.
- Waschbare Handschuhe: Die Anzahl Zyklen, bei denen die Leistungen aufrecht erhalten bleiben und Einzelheiten zum Waschen und Trocknen der Handschuhe sind der zusammenfassenden Tabelle zu entnehmen.
- **Achtung:** die Reinigung und eine nicht empfohlene Nutzung der Handschuhe kann die Leistung des Handschuhs verändern.
- Das Innere des Handschuhs trocknen lassen und vor erneuter Nutzung auf einwandfreien Zustand prüfen.
- Weitere Informationen zu Leistungen, chemischer Beständigkeit und Nutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Vertrieb oder dem technischen Kundendienst von MAPA PROFESSIONAL.
- Eine Informationsbroschüre sowie die CCE-Zertifizierung oder die EU-Konformitätserklärung können über den Link www.mapa-pro.fr heruntergeladen werden.



MAPA GmbH
Industriestraße 21-25
D - 27404 Zeven
T: +49 (0)4281 730 - F: +49 (0)4281 73 169
www.mapa-pro.de

ES / GAMA DE CORTE ÁMBITO DE UTILIZACIÓN

- Guantes con soporte textil o tejido o tejido sintético destinados a la protección contra los cortes y/o a la protección térmica para la manutención en los trabajos pesados o los trabajos de precisión.
- El marcado CE de estos productos significa que cumplen con los requisitos de la directiva europea 89/686/CEE o la regulación de la UE 2016/425 para equipos de protección personal en cuanto a protección, comodidad y resistencia.
- Debido a su diseño, los guantes no están previstos para proteger la muñeca, asimismo los guantes parcialmente revestidos o reforzados no están previstos para proteger el dorso de la mano (Pruebas realizadas en la palma).
- Guantes de látex natural o látex mixto: evitar el contacto con aceites, disolventes petrolíferos, aromáticos y clorados.
- Guantes de nitrilo o material sintético: evitar el contacto con cetonas y productos orgánicos nitrogenados.
- La protección contra impactos (P) se refiere al refuerzo metacarpiario, el dorso del pulgar y las zonas de refuerzo de la palma; no se aplica a los dedos.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y UTILIZACIÓN

- Se recomienda proceder a una prueba previa de los guantes, pudiendo diferir las condiciones reales de utilización de aquellas de las pruebas «CE» de tipo (en particular mecánico y/o químico), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación.
- Conservar los guantes en su embalaje protegidos de la luz, el calor y las instalaciones eléctricas.
- Se desaconseja el uso a personas alérgicas a ditiocarbamatos y/o a tiazoles para los guantes recubiertos de nitrilo o látex.
- Para los guantes con un elástico en la muñeca: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural.
- Para los guantes recubiertos de látex natural o látex mixto: se desaconseja el uso a las personas alérgicas a las proteínas del látex natural y al thiuram.
- Limpiar los guantes manchados de aceite o de grasa con un trapo seco antes de quitárselos.
- Los guantes no deben utilizarse cerca de máquinas que presenten un riesgo de enganche.
- Los guantes de protección térmica están diseñados para un contacto de duración limitada con piezas calientes hasta los 100°C para el nivel 1 y 250°C para el nivel 2.
- No poner los guantes en contacto directo con fuego.
- Poner los guantes en manos limpias y secas.
- Para los guantes lavables: consultar la tabla resumen para informarse del número de ciclos para los cuales se conservan los niveles de prestación así como el detalle de las condiciones de lavado y de secado de los guantes.
- **Cuidado:** la limpieza así como la utilización no recomendadas de los guantes pueden alterar los niveles de prestación.
- Dejar secar el interior del guante y comprobar su buen estado antes de reutilizarlo.
- Para más información acerca de los niveles de prestación, la resistencia química y la utilización de los guantes, consulte con su distribuidor o con el Servicio Técnico de Atención al Cliente de MAPA PROFESSIONAL.
- Hoja de información y certificación CCE o Declaración de Conformidad de la UE pueden descargarse en www.mapa-pro.fr



Mapa Spontex Ibérica S.A.U.
Llacuna, 161 - Planta 3ª, Modulo D - 08018 BARCELONA
T: (34) 932 924 949 - F: (34) 932 924 950
www.mapa-pro.es

IT / GAMMA TAGLIO CAMPO DI UTILIZZO

- Guanti a supporto tessile o maglia o maglia sintetica, destinati alla protezione dai tagli e/o alla protezione termica per la movimentazione nell'ambito di lavori pesanti o lavori di precisione.
- La marcatura CE su questi prodotti fa sì che soddisfino i requisiti della direttiva europea 89/686/CEE o del regolamento UE 2016/425 sull'equipaggiamento di protezione personale in materia di sicurezza, comfort e resistenza.
- A causa delle caratteristiche di progettazione, i guanti non sono previsti per la protezione del polso, così come i guanti parzialmente ricoperti o foderati non sono previsti per la protezione del dorso della mano (Test effettuati sul palmo).
- Guanti in lattice naturale o lattice misto: evitare il contatto con oli, solventi del petrolio, aromatici e clorati.
- Guanti in nitrile o materiale di sintesi: evitare il contatto con chetoni e prodotti organici azotati.
- La protezione contro il taglio da impatto (P) interessa il rinforzo del metacarpo, il dorso del pollice e le zone di rinforzo del palmo; non si applica alle dita.

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO E DI UTILIZZO

- Si raccomanda di procedere a una prova preliminare dei guanti, poiché le condizioni reali di utilizzo possono differire da quelle dei test di tipo «CE» (in particolare meccanico e/o chimico), in funzione del grado di abrasione, dell'usura e della temperatura.
- Conservare i guanti nella confezione originale al riparo dalla luce, dal calore e dagli impianti elettrici.
- Uso sconsigliato ai soggetti sensibili ai ditiocarbammati e/o ai tiazoli per i guanti ricoperti di nitrile o di lattice.
- Per i guanti che presentano un filo elastico a livello del polso: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale.
- Per i guanti ricoperti di lattice naturale o lattice misto: uso sconsigliato ai soggetti sensibili alle proteine del lattice naturale e al tiuram.
- Pulire i guanti contaminati con olio o grasso con un panno asciutto prima di toglierli.
- I guanti non devono essere utilizzati nei pressi di macchine che comportino rischi d'inceppamento.
- I guanti di protezione termica sono progettati per un contatto di durata limitata con componenti caldi fino a 100°C per il livello 1 e 250°C per il livello 2.
- Non mettere i guanti a contatto diretto con una fiamma.
- Indossare i guanti su mani pulite e asciutte.
- Per i guanti lavabili: consultare la tabella riassuntiva per verificare il numero di cicli per i quali sono conservate le prestazioni, nonché il dettaglio delle condizioni di lavaggio e di asciugatura dei guanti.
- **Attenzione:** la pulizia e l'uso non raccomandato dei guanti possono alterarne i livelli di prestazione.
- Lasciare asciugare l'interno del guanto e verificarne il buono stato prima di riutilizzarlo.
- Per maggiori informazioni sulle prestazioni, la resistenza chimica e l'uso dei guanti, rivolgersi al proprio distributore o al Servizio Tecnico Clienti MAPA PROFESSIONAL.
- Le schede informative e la certificazione CCE o la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal sito www.mapa-pro.fr



MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A.
Via San Giovanni Bosco, 24
20010 POGLIANO M.SE (MI)
Tel. +39.02.93474111 - Fax +39.02.93474174
www.mapa-pro.it

PT / GAMA CORTE DOMÍNIO DE UTILIZAÇÃO

- Luvas com suporte têxtil ou tricotado ou tricotado sintético, destinadas à proteção contra o corte e/ou à proteção térmica para a manutenção durante trabalhos pesados ou trabalhos de precisão.
- A marcação CE nestes produtos significa que eles cumprem os requisitos da Diretriz Europeia 89/686/CEE ou o Regulamento 2016/425 da UE sobre equipamentos de proteção individual relativos à proteção, conforto e resistência.
- Devido à sua conceção, as luvas não foram previstas para proteger os pulsos e as luvas parcialmente revestidas ou forradas não foram previstas para proteger as costas das mãos (Testes efetuados na palma).
- Luvas em látex natural ou látex misturado: evite o contacto com óleos, solventes petrolíferos, aromáticos e clorados.
- Luvas em nitrilo ou material sintético: evite o contacto com cetonas e produtos orgânicos azotados.
- A proteção contra os impactos (P) abrange o reforço metacárpico, as costas do polegar e as zonas de reforço da palma; não se aplica aos dedos.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE UTILIZAÇÃO

- Recomenda-se proceder a um teste prévio das luvas, pois as condições reais de utilização podem ser diferentes das dos testes «CE» padrão (em especial, mecânico e/ou químico), em função da temperatura, abrasão e degradação.
- Mantenha as luvas na sua embalagem ao abrigo da luz, calor e instalações elétricas.
- Utilização desaconselhada a pessoas sensíveis aos ditiocarbamatos e/ou tiazolos para as luvas revestidas com nitrilo ou látex.
- Para as luvas com um elástico no pulso: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural.
- Para as luvas revestidas com látex natural ou látex misturado: utilização desaconselhada a pessoas sensíveis às proteínas do látex natural e ao tiuram.
- Limpe as luvas que entraram em contacto com óleo ou massa lubrificante com um pano seco antes de as retirar.
- As luvas não devem ser utilizadas perto de máquinas que apresentem riscos de aderência.
- As luvas de proteção térmica foram concebidas para um contacto de duração limitada com peças quentes até 100°C para um nível 1 e 250°C para um nível 2.
- Não coloque as luvas em contacto direto com uma chama.
- Utilize as luvas com as mãos limpas e secas.
- Para as luvas laváveis: consulte a tabela recapitulativa para saber o número de ciclos para os quais é mantida a eficiência, bem como o detalhe das condições de lavagem e secagem das luvas.
- **Atenção:** uma limpeza e uma utilização não recomendada das luvas podem alterar os níveis de eficiência.
- Deixe secar o interior da luva e verifique o seu bom estado antes de voltar a utilizá-la.
- Para obter mais informações sobre a eficiência, a resistência química e a utilização das luvas, consulte o seu distribuidor ou o Serviço de Apoio aos Clientes da MAPA PROFESSIONAL.
- A ficha de informações e a certificação CCE ou a Declaração de Conformidade da UE podem ser baixados em www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves
F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

NO / SNITTSERIE BRUKSOMRÅDE

- Hansker i tekstil eller strikking eller syntetisk strikking beregnet til beskyttelse mot kutting og/eller til varmebeskyttelse for håndtering ved tungt arbeid eller presisjonsarbeid.
- CE-mærkingen på disse produktene betyr at de møter kravene fra det europeiske direktiv 89/686/CEE eller EU-regulering 2016/425 for Personlig Beskyttelsesutstyr, relatert til beskyttelse, komfort og styrke.
- På grunn av sin utforming er hanskene ikke beregnet til beskyttelse av håndleddet, og likedan er hanskene som er delvis belagt eller doble ikke beregnet til beskyttelse av håndryggen (Tester utført i håndflaten).
- Hansker i naturlig lateks eller kombinert lateks: unngå kontakt med oljer, oljeløsemidler, aromatiske og klorholdige løsemidler.
- Hansker i nitril eller syntetisk materiale: unngå kontakt med ketoner og nitrogenholdige organiske produkter.
- Beskyttelse mot slag/trykk (P) gjelder mellomhåndsførsterkningen, tommelryggen og områdene med forsterkning på gjedreflatten; det gjelder ikke fingrene.

ANVISNINGER FOR OPPBEVARING OG BRUK

- Det anbefales å prøve hanskene på forhånd, de reelle bruksbetingelsene kan atskille seg fra betingelsene ved CE-testingen av typen (spesielt mekanisk og/eller kjemisk) når det gjelder temperatur, avskraping og slitasje.
- Oppbevar hanskene i emballasjen beskyttet mot sollys, varme og elektriske installasjoner.
- Bruk av hansker belagt med nitril eller lateks frarådes for personer som er følsomme overfor ditiocarbamater og/eller tiazoler.
- For hansker som har et elastisk bånd på håndleddet: bruk frarådes for personer som er følsomme overfor proteiner fra naturlig lateks.
- For hansker som er belagt med naturlig lateks eller kombinert lateks: bruk frarådes for personer som er følsomme overfor proteiner fra naturlig lateks og tiuram.
- Tørk av hansker som er skitnet til med olje eller smøring, med en tørr klut før du tar dem av.
- Hanskene må ikke brukes i nærheten av maskiner hvor det er risiko for sammenfiltring.
- Varmebeskyttelseshanskene er beregnet til kortvarig kontakt med varme gjenstander opptil 100°C ved nivå 1 og 250°C ved nivå 2.
- Ikke la hanskene komme i direkte kontakt med en flamme.
- Bruk hanskene på rene og tørre hender.
- For hansker som kan vaskes: det henvises til oversiktstabellen for å se i hvor mange sykluser prestasjonene blir bevart så vel som detaljert informasjon om betingelsene for vasking og tørking av hanskene.
- **NB:** rengjøring og bruk av hanskenesom ikke følger anbefalingene, kan svekke prestasjonsnivået.
- La innsiden av hansken tørke, og kontroller at den er i god stand før du bruker den på nytt.
- For mer informasjon om prestasjonen, motstandsevnen mot kjemikalier og bruken av hansker, så kontakt din forhandler eller MAPA PROFESSIONAL teknisk kundeservice.
- Informasjonsarket og CEE-sertifiseringsen eller EU-konformitetserklæringen kan lastes ned fra www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves
F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

DK / UDVALG TIL SKÆRING ANVENDELSESOMRÅDE

- Hansker i tekstil eller strik, eller syntetisk strik, beregnet til beskyttelse mod snit og/eller termisk beskyttelse til håndtering af tungt arbejde eller præcisionsarbejde.
- CE-mærkning på disse produkter betyder, at de opfylder kravene i det europæiske direktiv 89/686 / EØF eller EU-forordning 2016/425 for Personligt Beskyttelsesudstyr vedrørende beskyttelse, komfort og styrke.
- Hanskerne er udføringsmæssigt ikke beregnet til beskyttelse af håndled, og de delvis belagte eller forede hansker er ikke beregnet til at beskytte håndryggen (Test foretaget i håndfladen).
- Hansker i naturlig latex eller latexblanding: undgå kontakt med olie, petroleumsbaserede, aromatiske og chlorerede opløsningsmidler.
- Hansker i nitril eller syntesemateriale: undgå kontakt med ketoner og organiske nitrogenprodukter.
- Beskyttelse mod stød og slag (P) vedrører forstærkelse af metakarp, tommelfingerens ryg og håndfladen; den vedrører ikke fingrene.

ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

- Det anbefales at teste hanskerne, før de anvendes, idet de reelle anvendelsesforhold kan adskille sig fra forholdene ved CE-typeprøvningen (navnlig mekanisk og/eller kemisk) i forhold til temperatur, slid og nedbrydning.
- Opbevar hanskerne i emballagen beskyttet mod lys, varme og elektriske installationer.
- Anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for dithiocarbamater og/eller tiazoler ved hansker belagt med nitril eller latex.
- For hansker med elastisk ved håndleddet: anvendelse frarådes personer, der følsomme over for proteinerne i den naturlige latex.
- For hansker belagt med naturlig latex eller latexblanding: anvendelse frarådes personer, der er følsomme over for proteinerne i den naturlige latex og for tiuram.
- Hansker, som er tilsmudset med olie eller fedt, skal tørres af med en tør klud, før de tages af.
- Hanskerne må ikke bruges i nærheden af maskiner, hvor de kan risikere at blive snappet.
- Hansker med termisk beskyttelse er designet til kontakt af begrænset varighed med varme dele op til 100°C for niveau 1 og 250°C for niveau 2.
- Undgå, at hanskerne kommer i direkte kontakt med åben ild.
- Bær hanskerne på rene og tørre hender.
- For vaskbare hansker: se oversigtstabel for information om antal cyklusser, hvor ydeevnen bevares, samt nærmere oplysninger om betingelser for vask og tørring af hanskerne.
- **OBS:** er ikke anbefalet rengøring eller anvendelse af hanskerne kan påvirke deres ydeevne.
- Lad hanskerne tørre indvendigt og tjek, at de er i god stand, før de bruges igen.
- For yderligere oplysninger om hanskerens ydeevne og anvendelse, kontakt din forhandler eller Teknisk Kundeservice hos MAPA PROFESSIONAL.
- Oplysningskema og CCE-certificering eller EU-overensstemmelseserklæring kan hentes fra www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest - 420, rue d'Estienne d'Orves
F - 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 - F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

SE / SERIE SKÅRSKADOR ANVÄNDNINGSMÅL

- Handskar med underlag av textil eller stickad eller stickad syntetmaterial, avsedda för skydd mot skårskador och/eller som värmskydd vid hantering vid tunga arbeten eller för precisionsarbeten.
- CE-märkningen på dessa produkter betyder att de uppfyller kraven enligt det Europeiska Direktivet 89/686/CEE eller EU Regulation 2016/425 för personlig skyddsutrustning beträffande skydd, komfort och styrka.
- Handskarna är genom sin utformning inte avsedda att skydda handleden; partiellt doppade eller belagda handskar är heller inte avsedda att skydda handryggen (Test utförda i handflatan)
- Handskar av naturgummi eller naturgummiblandning: undvik kontakt med oljor, petroleumbaserade, aromatiska och klorerade lösningsmedel.
- Handskar av nitril eller syntetmaterial: undvik kontakt med ketoner och organiska kväveföreningar.
- Skyddet mot stöt (P) gäller förstärkningarna för mellanhanden, tummens ovsida och de förstärkta områdena i handflatan men omfattar inte fingrarna.

ANVISNINGAR OM FÖRVARING OCH ANVÄNDNING

- Vi rekommenderar att du testar handskarna innan du börjar använda dem eftersom de faktiska användningsförhållandena kan skilja sig från testförhållandena för CE-märkningen (i synnerhet mekaniska och/eller kemiska), beroende på temperatur, nötning och försilting.
- Förvara handskarna i sin originalförpackning skyddade för ljus och värme.
- Nitril- eller latexhandskar bör ej användas av personer som är känsliga för ditiokarbamat och/eller tiazoler.
- Handskar med elastisk tråd runt handlederna: bör ej användas av personer som är känsliga för proteinerna i naturgummi.
- Handskar impregnerade med naturgummi eller naturgummiblandning: bör ej användas av personer som är känsliga för naturgummiproteiner eller tiuram.
- Torka av oljiga eller fetta handskar med en torr trasa innan du tar av dem.
- Handskarna ska inte användas i närheten av maskiner som medför risk för att fastna.
- Värmskyddshandskar är gjorda för kortvarig kontakt med heta delar upp till 100°C för nivå 1 och 250°C för nivå 2.
- Låt ej handskarna komma i direkt kontakt med en eldslåga.
- Händerna ska vara rena och torra när du tar på dig handskarna.
- För tvättbara handskar: i sammanfattningsstabellen anges hur många cykler handskarna tål innan deras egenskaper försämras, liksom anvisningar för tvätt och torkning av handskarna.
- **Obs!** Om du rengör eller använder handskarna på fel sätt kan det påverka deras skyddsförmåga.
- Låt insidan av handskarna torka och kontrollera att de är i gott skick innan du använder dem på nytt.
- Mer information om handskarnas hållbarhet, kemiska beständighet och användning får du om du vänder dig till din återförsäljare eller kundtjänst för tekniska frågor hos MAPA PROFESSIONAL.
- Informationsblad samt CCE- certifiering eller EU-deklaration finns på www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

NL / ASSORTIMENT SNIJGEREEDSCHAP TOEPASSINGSGBIED

- Handschoenen met voering van textiel of tricot of synthetisch tricot, bedoeld als bescherming tegen snijwonden en/of thermische bescherming tijdens zware werken of precisiewerken.
- De CE-markering op deze producten houdt in dat deze voldoen aan de vereisten van de Europese Richtlijn 89/686/EEG of Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen inzake bescherming, comfort en sterkte.
- De handschoenen zijn niet bedoeld voor het beschermen van de handpalm en ook handschoenen met gedeeltelijke bovenlaag of met voering zijn niet bedoeld om de rug van de hand te beschermen (Testen uitgevoerd in de handpalm)
- Handschoenen van natuurlijke latex of gemengde latex: contact met oliën, petrochemische oplosmiddelen, aromatische oplosmiddelen, chloor voorkomen.
- Handschoenen van nitril of synthesemateriaal: contact met ketones en organische stikstofproducten voorkomen.
- De bescherming tegen stoten (B) betreft de versteviging van de middelhand, de rug van de duim en versteviging in de handpalm; niet van toepassing op de vingers.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG EN GEBRUIK

- Het is raadzaam vooraf een test uit te voeren, want de werkelijke gebruikscondities kunnen afwijken van de condities van de CE-typetest (vooral dan de mechanische en/of chemische test), afhankelijk van de temperatuur, slijtage en degradatie.
- Handschoenen in de verpakking en op een koele, donkere plek en uit de buurt van elektrische apparaten bewaren.
- Handschoenen met bovenlaag van nitril of latex: gebruik afgeraden voor personen die overgevoelig zijn voor dithiocarbamaten en/of thiazolen.
- Handschoenen met een elastische band aan de pols: gebruik afgeraden voor personen die overgevoelig zijn voor de eiwitten in natuurlijke latex.
- Handschoenen met bovenlaag van natuurlijke latex of gemengde latex: gebruik afgeraden voor personen die overgevoelig zijn voor de eiwitten in natuurlijke latex.
- Met olie of smeer bevulde handschoenen eerst met een droge doek schoonvegen en daarna uittrekken.
- De handschoenen mogen niet in de buurt van machines worden gebruikt waarbij het gevaar bestaat gegrepen te worden door de machine.
- De thermisch beschermende handschoenen zijn bedoeld voor kortstondig contact met voorwerpen met een temperatuur tot 100°C (handschoenen van beschermingsniveau 1) of tot 250°C (handschoenen met beschermingsniveau 2).
- De handschoenen niet blootstellen aan direct contact met een vlam.
- Handschoenen dragen op schone en droge handen.
- Wasbare handschoenen: raadpleeg de tabel om het aantal wascycli waartegen de handschoenen bestand zijn en de was- en drooginstructies voor de handschoenen te kennen.
- **Let op:** door een niet-aanbevolen reiniging en gebruik van de handschoenen kan het prestatieniveau negatief worden beïnvloed.
- De binnenkant van de handschoenen laten drogen en controleren u ze opnieuw gebruikt.
- Voor meer informatie over de prestaties en het gebruik van de handschoenen kunt u contact opnemen met uw distributeur of met de technische klantendienst van MAPA PROFESSIONAL.
- Het informatieblad en het CCE-certificaat of de EU-conformiteitsverklaring kunnen worden gedownload van www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

FI / VIILTOSUOJATUT KÄSINEET KÄYTTÖALUEET

- Käsiineet, joiden pohjana on tekstiili, neulos tai synteettinen neulos ja jotka on tarkoitettu suojaamaan villoilta ja/tai lämmöltä raskaassa tai tarkkuutta vaativassa työssä.
- Näissä tuotteissa oleva CE-merkintä tarkoittaa, että ne täyttävät eurooppalaisen direktiivin 89/686/ETY tai EU-säädöksen 2016/425 henkilökohtaista suojavaarustusta, suojausta, mukavuutta ja vahvuutta koskevat vaatimukset.
- Käsiineitä ei ole suunniteltu suojaamaan rannetta, ja osittain pinnoitettuja tai vuorattuja käsiineitä ei ole suunniteltu suojaamaan käden selkämystä (Testattu kämmenpuolella)
- Luonnonlateksista tai lateksiseoksesta valmistetut käsiineet: vältettävä kosketusta öljyjen, öljyliuotimien, aromaattisten ja kloorattujen liuotimien kanssa.
- Nitriliistä tai synteessimateriaalista valmistetut käsiineet: vältettävä kosketusta ketonien ja orgaanisten tyyppiyhdisteiden kanssa.
- Iskuja vaimentava suojaus (P) tarkoittaa kämmenluiden kohdalla, peukalon ulkopuolella ja kämmenvahvikkeissa olevaa suojausta.

VARASTOINTI- JA KÄYTTÖOHJEET

- Käsiineiden testaamista etukäteen suositellaan todellisissa käyttöolosuhteissa, jotka voivat poiketa CE-tyyppitestin olosuhteista (erityisesti mekaanisen ja/tai kemiallisen suojauksen osalta) lämpötilan, hankauksen ja kulumisen suhteen.
- Säilytä käsiineet alkuperäispakkauksessaan suojausta valolta, kuumuudelta ja sähkölaitteilta.
- Nitrili- ja lateksipinnoitteisten käsiineiden käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat yliherkkiä ditiokarbamaateille ja/tai tiatsoleille.
- Käsiineet, joiden ranteessa on kuminauhakiristys: käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat yliherkkiä luonnonlateksiproteiineille.
- Luonnonlateksi- tai lateksiseospinnoitteiset käsiineet: käyttöä ei suositella henkilöille, jotka ovat yliherkkiä luonnonlateksiproteiineille ja tiuraamille.
- Pyyhi öljyn tai rasvan likaamat käsiineet kuivalla kankaalla ennen käsiineiden riisumista.
- Käsiineitä ei saa käyttää lähellä koneita, joissa on tarttumisvaara.
- Lämmöltä suojaavat käsiineet on suunniteltu kuumien osien ajallisesti rajattuun kosketukseen: tason 1 käsiineet suojaavat 100°C asti ja tason 2 käsiineet 250°C asti.
- Käsiineitä ei saa laittaa suoraan kosketukseen avotulen kanssa.
- Käytä käsiineitä puhtailla ja kuivilla käsillä.
- Pestävät käsiineet: katso yhteenvetotaulukosta, kuinka monta kertaa käsiineet voidaan pestä menettämättä niiden suojausominaisuuksia, sekä käsiineiden pesu- ja kuivausohjeet.
- **Huomio:** jos käytät tai hoidat käsiineitä ohjeiden vastaisesti, niiden ominaisuudet voivat muuttua.
- Ennen käytön jatkamista anna käsiineen sisäpuolen kuivua ja tarkasta, että käsiine on hyvässä kunnossa.
- Jos kaipaat lisätietoja käsiineiden ominaisuuksista, kemiallisesta kestävyyydestä ja käytöstä, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai MAPA PROFESSIONAL -tekniiseen asiakaspalveluun.
- Tiedotuslomake ja CCE-sertifikaatti tai EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

GR / ΣΕΙΡΑ ΚΟΠΗΣ ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Υφασμάτινα ή πλεκτά ή συνθετικά πλεκτά γάντια για προστασία ενάντια στην κοπή ή/και για θερμική προστασία στο πλαίσιο εργασιών βαρέως τύπου ή εργασιών ακριβείας.
- Η σήμανση CE στα προϊόντα αυτά υποδηλώνει τη συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις που προβλέπονται στην οδηγία 89/696/ΕΟΚ ή τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 περί εξοπλισμών ατομικής προστασίας ως προς την ασφάλεια, την άνεση και τη λειτουργικότητα.
- Λόγω του σχεδιασμού τους, τα γάντια δεν προορίζονται για την προστασία του καρπού. Ομοίως, τα μερικώς επιχρισμένα ή επενδυμένα γάντια δεν προορίζονται για την προστασία του επάνω μέρους του χεριού (Δοκίμιές που πραγματοποιήθηκαν στην παλάμη).
- Γάντια από φυσικό λάτεξ ή μικτό λάτεξ: αποφεύγετε την επαφή με λάδια, πετρελαϊκούς, αρωματικούς και χλωριωμένους διαλύτες.
- Γάντια από νιτρίλιο ή συνθετικό υλικό: αποφεύγετε την επαφή με κετόνες και οργανικές αζωτούχες ενώσεις.
- Η προστασία από τις κρούσεις (P) αφορά την ενίσχυση του μετακαρπίου, της ράχης του αντιχειρα και των ενισχυμένων περιοχών της παλάμης και δεν αφορά τα δάχτυλα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Συνιστάται η πραγματοποίηση προκαταρκτικής δοκιμής των γαντιών. Οι πραγματικές συνθήκες χρήσης ενδέχεται να διαφέρουν από εκείνες των δοκιμών «CE» (μηχανικού ή/και χημικού τύπου), σε συνάρτηση με τη θερμοκρασία, την τριβή και τη φθορά.
- Τα γάντια πρέπει να διατηρούνται μέσα στη συσκευασία τους, προστατευμένα από το φως, τη θερμότητα και από ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- Για τα επιχρισμένα γάντια από νιτρίλιο ή λάτεξ: δεν συνιστάται η χρήση από άτομα με ευαισθησία στα διθειοκαρβαμικά ή/και στις θιοζόλες.
- Για τα γάντια με ελαστικό νήμα στον καρπό: δεν συνιστάται η χρήση από άτομα με ευαισθησία στις πρωτεΐνες του φυσικού λάτεξ.
- Για τα επιχρισμένα γάντια από φυσικό λάτεξ ή μικτό λάτεξ: δεν συνιστάται η χρήση από άτομα με ευαισθησία στις πρωτεΐνες του φυσικού λάτεξ και στη θειουρβήμη.
- Εάν τα γάντια έχουν ρυπανθεί με λάδι ή γράσο, σκουπίστε τα με στεγνό πανί, πριν τα αφαιρέσετε.
- Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά σε μηχανήματα όπου υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής.
- Τα γάντια θερμικής προστασίας είναι κατασκευασμένα για επαφή περιορισμένης διάρκειας με καυτά εξαρτήματα έως 100°C για το επίπεδο 1 και 250°C για το επίπεδο 2. Μην φέρνετε τα γάντια σε απευθείας επαφή με φλόγα.
- Να φοράτε τα γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια.
- Για τα γάντια που μπορούν να πλυθούν: ανατρέξτε στον συνοπτικό πίνακα όπου αναγράφεται ο αριθμός των κύκλων πλύσης στους οποίους διατηρείται η απόδοση των γαντιών, καθώς και αναλυτικές πληροφορίες για τις συνθήκες πλύσης και στεγνώματος τους.
- **Προσοχή:** ο καθαρισμός και η χρήση των γαντιών χωρίς την εφαρμογή των συνηθισμένων οδηγιών μπορεί να μειώσει την απόδοσή τους.
- Πριν από τη νέα χρήση, αφίστε το εσωτερικό του γαντιού να στεγνώσει και επιβεβαιώστε την καλή του κατάσταση.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση, τη χημική αντοχή και τη χρήση των γαντιών, απευθυνθείτε στον διανομέα σας ή στο Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης Πελατών της MAPA PROFESSIONAL.
- Μπορείτε να κατεβάσετε το ενημερωτικό δελτίο και την πιστοποίηση CCE ή τη Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΕ από την διεύθυνση www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

- Ръкавици с подплата от текстил, трико или синтетично трико, предназначени за защита от срязване и/или за термозащита при работа при тежки условия или при прецизни операции.
- Маркировката "CE" върху тези продукти е знак за съответствие с изискванията на Европейска директива 89/686/ЕО или Регламент (ЕС) 2016/425 за Личните предпазни средства по отношение на безопасност, удобство и здравина.
- От гледна точка на конструкция си ръкавиците не са предназначени за предпазване на китката, аналогично частично подсилени или подплатени ръкавици не са предназначени за предпазване на опакото на ръката (Изпитвания, извършени в частта за дланта).
- Ръкавици от естествен или смесен латекс: избягвайте контакт с масла, разтворители на основата на петрол, на ароматни въглеводороди и съдържащи хлор.
- Ръкавици от нитрил или синтетичен материал : избягвайте контакт с кетони и органични продукти, съдържащи азот.
- Защитата от въздействието (P) засяга усилването при метакарпалните кости, задната част на палеца и усилените зони на дланта; тя не се отнася до пръстите.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ

- Препоръчва се да се направи предварително изпитване на ръкавиците, тъй като реалните условия на използване може да се различават от тези при типовите „CE“ изпитвания (особено механични и/или химични), в зависимост от температурата, изтъкването и влошаването на състоянието
- Съхранявайте ръкавиците в опаковката им, далеч от светлина, топлина и електрически инсталации.
- Не се препоръчва подсилени ръкавици от нитрил или латекс да се използват от лица, чувствителни към дитиокарбамати и/или тиазоли.
- За ръкавиците с ластичен конец на китката: не се препоръчва да се използват от лица, чувствителни към протеините в естествения латекс.
- За подсилени ръкавици от естествен или смесен латекс: не се препоръчва да се използват от лица, чувствителни към протеините в естествения латекс и към тиурам.
- Избършете ръкавиците, изцалани с масло или грес, със сух парцал, преди да свалите.
- Ръкавиците не трябва да се ползват в близост до машини, създаващи рискове от захващане.
- Ръкавиците за термозащита са предвидени за контакт с ограничена продължителност с предмети, нагорещени до 100°C за ниво 1 и до 250°C за ниво 2.
- Не поставяйте ръкавиците в директен контакт с пламък.
- Поставяйте ръкавиците върху чисти и сухи ръце.
- За ръкавиците, които могат да се перат: направете справка в обобщената таблица, за да се осведомите за броя цикли, при който ефективността се запазва, както и за поддръжките, свързани с условията за пране и сушене на ръкавиците.
- Внимание:** почистването и използването на ръкавиците по начин, който не се препоръчва, може да промени нивата им на ефективност.
- Оставете вътрешността на ръкавиците да изсъхне и проверете доброто ѝ състояние преди повторното използване.
- За повече информация относно ефективността, устойчивостта на химикали и използването на ръкавиците се обърнете към вашия дистрибутор или към службата за оказване на техническа помощ на клиентите на MAPA PROFESSIONAL.
- Информационният лист и сертификатът CCE или декларацията за съответствие на ЕС могат да бъдат изтеглени от www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S. – Défense Ouest
420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

- Mănuși cu suport textil sau tricot ori tricot sintetic, destinate protecției împotriva tăierii și/sau protecției termice pentru manutenețiune în sarcini grele sau sarcini de precizie.
- Marcajul CE aplicat pe aceste produse înseamnă că acestea trebuie să îndeplinească cerințele Directivei Europene 89/686/CEE sau ale Regulamentului UE 2016/425 privind gradul de protecție, confortul și rezistența echipamentelor individuale de protecție.
- Prin modul în care au fost concepute, mănușile nu sunt prevăzute pentru protecția încheieturii, la fel cum mănușile parțial învelite sau dublate nu sunt prevăzute pentru a proteja dosul palmei (Teste efectuate pe partea inferioară a mănușii)
- Mănuși de latex natural sau latex mixat: evitați contactul cu uleiuri, solvenți petrolieri, aromătiici sau clorurați.
- Mănuși din nitril sau material de sinteză: evitați contactul cu cetonile și produsele organice azotate.
- Protecția împotriva loviturilor (P) se referă la ranforsarea metacarpiană, la spatele degetului mare și la zonele de ranforsare ale palmei; nu este valabilă pentru degete.

INSTRUCȚIUNI DE PĂSTRARE ȘI DE UTILIZARE

- Se recomandă testarea prealabilă a mănușilor, condițiile reale de utilizare putând fi diferite de cele ale testelor de tip CE (mai ales mecanice și/sau chimice), în funcție de temperatură, abraziune și degradare.
- Păstrați mănușile în ambalaj, ferit de lumină, de căldură și de surse electrice.
- Nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la ditiocarbamați și/sau la tiazol pentru mănușile învelite cu nitril sau latex.
- Pentru mănușile care prezintă un fir elastic la încheietură: nu se recomandă utilizarea de către persoane la protejinele conținute în latexul natural.
- Pentru mănușile învelite din latex natural sau latex mixat: nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la protejinele conținute în latexul natural și la tiuram.
- Ștergeți mănușile murdare cu ulei sau cu grăsime cu o cârpă uscată înainte de a le da jos.
- Mănușile nu trebuie folosite în apropierea mașinilor care prezintă risc de apucare.
- Mănușile de protecție termică sunt concepute pentru un contact de durată limitată cu piesele calde până la 100°C pentru un nivel 1 și 250°C pentru un nivel 2.
- Nu puneți mănușile în contact direct cu surse de foc.
- Purtați mănușile pe mâini curate și uscate.
- Pentru mănușile lavabile: consultați tabelul recapitulativ pentru a cunoaște numărul de cicluri pentru care performanțele sunt menținute, precum și detaliile despre condițiile de curățare și de uscare a mănușilor.
- Atenție:** curățarea sau utilizarea nerecomandată a mănușilor poate altera nivelurile de performanță.
- Lăsați interiorul mănușii să se usuce și verificați starea sa înainte de reutilizare.
- Pentru mai multe informații privind performanțele, rezistența chimică și utilizarea mănușilor, adresați-vă distribuitorului sau Serviciului tehnic pentru clienți MAPA PROFESSIONAL.
- Fișa cu informații și certificarea CCE sau Declarația de conformitate UE pot fi descărcate de pe www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

- Rękawice na wkładzie tekstylnym lub dzianinie syntetycznej, przeznaczone do ochrony przed przecięciami i/lub ochrony termicznej do ciężkich prac manipulacyjnych lub prac precyzyjnych.
- Znak CE na tych produktach oznacza, że spełniają one wymogi dyrektywy UE 89/686/EGW lub rozporządzenia UE 2016/425, dotyczące sprzętu ochrony osobistej, a odnoszące się do ochrony, wygody użytkownika i wytrzymałości.
- Ze względu na swoją budowę, rękawice nie chronią nadgarstka, nie są również przeznaczone, pomimo częściowego powleczenie lub wkładu, do ochrony wierzchu dłoni (Testy wykonane po chwytny stronie).
- Rękawice z lateksu naturalnego lub lateksu mieszanego: unikać kontaktu z olejami, rozpuszczalnikami ropopochodnymi, aromatycznymi i na bazie chloru.
- Rękawice nitylowe lub z tworzywa syntetycznego: unikać kontaktu z ketonami i organicznymi produktami azotowymi.
- Ochrona przed uderzeniami (P) dotyczy wzmocnienia śródrečna, wierzchu kciuka oraz stref wzmacniających wewnątrz dłoni; nie dotyczy palców.

ZALECENIA DOTYCZĄCE SKŁADOWANIA I UŻYTKOWANIA

- Zaleca się wcześniejsze przetestowanie rękawic. Rzeczywiste warunki użytkowania mogą różnić się od typowych warunków testowych „CE” (szczególnie mechaniczne i/lub chemiczne), w zależności od temperatury, przetarcia i degradacji.
- Przechowywać rękawice w oryginalnym opakowaniu, w miejscu zacienionym, z dala od wysokiej temperatury i instalacji elektrycznych.
- Osoby uczulone na ditiokarbaminiany i/lub tiazole nie powinny używać rękawic powlekanych nitylem lub lateksem.
- Rękawice posiadające elastyczną gumkę na nadgarstku: niezalecane używanie przez osoby uczulone na proteiny lateksu naturalnego.
- Rękawice powlekane lateksem naturalnym lub lateksem mieszanym: niezalecane używanie przez osoby uczulone na proteiny lateksu naturalnego lub tiuram.
- Rękawice zabrudzone olejem lub smarem należy wytrzeć suchą szmatką przed ich zdjęciem.
- Rękawice nie powinny być używane w pobliżu maszyn stwarzających ryzyko zacczepienia.
- Rękawice chroniące przed zagrożeniami termicznymi są przeznaczone do czasowego kontaktu z przedmiotami o temperaturze do 100°C przy poziomie 1 oraz 250°C przy poziomie 2.
- Unikać bezpośredniego kontaktu rękawic z ogniem.
- Rękawice należy zakładać na czyste i suche ręce.
- W przypadku rękawic nadających się do prania: zapoznać się z tabelą podsumowującą, zawierającą liczbę cykli gwarantujących zachowanie odporności oraz sposób prania i suszenia rękawic.
- Uwaga:** nieprawidłowe czyszczenie oraz użytkowanie rękawic może spowodować obniżenie poziomu odporności.
- Dokładnie osuszyć wewnątrz rękawicy i sprawdzić jej stan przed ponownym użyciem.
- Więcej informacji na temat odporności, wytrzymałości chemicznej i użytkowania rękawic można uzyskać u lokalnego dystrybutora lub w Serwisie technicznym klientów MAPA PROFESSIONAL.
- Arkusze informacyjne i certyfikat CCE lub Deklarację zgodności UE można pobrać ze strony www.mapa-pro.fr



MAPA SPONTEX POLSKA Sp. z o.o.
ul. Józefińska 2, 30–529 Kraków,
Tel. +48 (12) 29 31 400 do 401, Fax : +48 (12) 29 31 400
www.mapa-pro.pl

- Rokavice s podlogo iz tekstila ali pletenine ali sintetične pletenine, namenjene zaščiti pred urezom in/ali termični zaščiti pri težkem ali natančnem delu.
- Oznaka CE na teh izdelkih pomeni, da izpolnjujejo zahteve Direktive 89/686/EGS ali Uredbe 2016/425 o osebni varovalni opremi v zvezi z varnostjo, udobnostjo in trdnostjo.
- Z vidika zasnov rokavic ne niso predvidene za zaščito zapestja, kar velja tudi za rokavice, ki so delno prevlečene ali podložene in ki niso predvidene za zaščito hrbtno strani roke (Testi, izvedeni na dlani).
- Rokavice iz naravnega lateksa ali mešanega lateksa: izogibajte se stiku z olji ter ogljikovodikovi, aromatskimi in kloriranimi topili.
- Rokavice iz nitrila ali sintetičnega materiala: izogibajte se stiku s ktoni in dušikovimi organskimi spojinami.
- Zaščita pred udarci (P) se nanaša na ojačitev na dlančnicah in hrbtnem delu palca ter na ojačana mesta na dlani, ni pa je na prstih.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN UPORABO

- Priporočljivo je, da rokavice predhodno preskusite, saj se dejanski pogoji uporabe lahko razlikujejo od preskusov tipa »CE« (zlasti mehanskih in/ali kemičnih) glede na temperaturo, abrazijo in poškodbe.
- Rokavice hranite v originalni embalaži, zaščitene pred svetlobo, toploto in električnimi napravami.
- Uporaba rokavic, prevlečenih z nitrilom ali lateksom, ni priporočljiva pri ljudeh, občutljivih na ditiokarbamate in/ali tiazole.
- Pri rokavicah z elastiko na zapestju: ni priporočljivo za uporabo pri ljudeh, občutljivih na beljakovine naravnega lateksa.
- Pri rokavicah, prevlečenih z naravnim ali mešanim lateksom: ni priporočljivo za uporabo pri ljudeh, občutljivih na beljakovine naravnega lateksa in na tiuram.
- Rokavice, ki so se umazale z oljem ali mastjo, obrišite s suho krpo, preden jih snamete.
- Rokavice se ne sme uporabljati v bližini strojev, pri katerih obstaja nevarnost, da se vanje ujamejo.
- Rokavice s termično zaščito so zasnovane za kratkotrajen stik z vročimi kosi do 100°C za stopnjo 1 in 250°C za stopnjo 2.
- Rokavic ne izpostavljajte neposrednemu stiku z ognjem.
- Rokavice nosite na čistih in suhih rokah.
- Pri pralnih rokavicah: glejte preglednico za podatke o številu ciklov, pri katerih se ohranja učinkovitost rokavic, ter podrobnosti glede pogojev pranja in sušenja rokavic.
- Pozor:** čiščenje in uporaba rokavic v nasprotju s priporočili lahko spremenita njihovo raven učinkovitosti.
- Pred ponovno uporabo počakajte, da se osuši notranjost rokavic, in preverite njihovo stanje.
- Za več informacij o učinkovitosti, kemijski odpornosti in uporabi rokavic se obrnite na prodajalca ali tehnično podpora za kupce MAPA PROFESSIONAL.
- Informativni list in certifikat CCE ali izjava EU o skladnosti sta na voljo na spletnem mestu www.mapa-pro.fr



MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL
SOKE Hungaria Kft. – 9228 Halaszti
Györi út 1./Pf.6
Tel: (36) 30 419 2600 – Fax: (36) 96 573 212
www.mapa-pro.hu

SK / OCHRANA RUK PRED POREZANIM OBLASTI POUZIVANIA

- Rukavice na textilnom, úpletovom alebo syntetickom úpletovom podklade určené na ochranu proti porezaniu a/alebo tepelnú ochranu počas manipulácie pri ťažkej práci alebo presnej práci.
- Označenie CE na týchto výrobkoch znamená, že výrobky vyhovujú požiadavkám uvedeným v smernici 89/686/EHS alebo v nariadení EÚ č. 2016/425 o osobných ochranných pomôckach týkajúcich sa neškodnosti, pohodlia a pevnosti.
- Tieto rukavice nie sú kvôli svojmu dizajnu určené na ochranu zápästia a čiastočne povrstvené alebo podšité rukavice nie sú vhodné na ochranu chrčta ruky (Testy vykonané na dlani).
- Rukavice z prírodného alebo miešaného latexu: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s olejmi, naftovými, aromatickými a chlórovanými riedidlami.
- Rukavice z nitrilu alebo syntetického materiálu: dbajte na to, aby sa nedostali do kontaktu ketónmi a organickými dusíkatými výrobkami.
- Ochrana proti nárazom (P) sa týka zosilnenia metakarpálnej oblasti, zadnej strany palca, zosilnených oblastí dlane a neťka sa prstov.

POKYNY TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA A POUZIVANIA

- Rukavice sa odporúča vopred otestovať, pretože skutočné podmienky používania sa môžu líšiť od typových skúšok „CE“ (predovšetkým mechanickej a/alebo chemickej) v závislosti od teploty, oděru a opotrebovania.
- Rukavice uchovávajúte v príslušnom obale na mieste chránenom pred svetlom, teplom a elektrickými inštaláciami.
- Rukavice povrstvené nitrilom alebo latexom by nemali používať osoby citlivé na ditiokarbamáty a/alebo tiazoly.
- Rukavice, ktoré obsahujú elastické vlákno na zápästí: neodporúčajú sa osobám citlivým na proteíny z prírodného latexu.
- Rukavice povrstvené prírodným alebo miešaným latexom: neodporúčajú sa osobám citlivým na proteíny z prírodného latexu a na tiamin.
- Rukavice znečistené olejmi alebo mazivami utrite pred stiahnutím z ruky suchou handričkou.
- Rukavice sa nesmú používať v blízkosti strojov, kde hrozí riziko zachytenia.
- Rukavice na tepelnú ochranu sú vyrobené tak, aby sa mohli počas obmedzenej doby dotýkať teplých dielov s teplotou max. 100°C pri stupni ochrany 1 a 250°C pri stupni ochrany 2.
- Rukavice sa nesmú dostať do priameho kontaktu s ohňom.
- Rukavice si navliekajte na čisté a suché ruky.
- Rukavice, ktoré sa môžu prať: postupujte podľa súhrnnej tabuľky, kde je uvedený počet cyklov, počas ktorých sa zachovávajú vlastnosti, ako aj podrobné podmienky prania a sušenia rukavíc.
- Upozornenie:** v prípade čistenia a používania rukavíc, ktoré je v rozpore s odporúčaniami, môže dôjsť k zhoršeniu stupňa ochrany rukavíc.
- Pred opätovným používaním nechajte vnútro rukavíc vyschnúť a skontrolujte ich stav.
- Podrobnejšie informácie o vlastnostiach, chemickej odolnosti a používaní rukavíc vám poskytne distribútor alebo technické zákaznícke oddelenie spoločnosti MAPA PROFESSIONAL.
- Informačný hárok alebo certifikát CCE či osvedčenie o zhode pre EÚ sa dá stiahnuť zo stránky www.mapa-pro.fr



MAPA PROFESSIONAL
Českomoravská 2408/1a – Praha 9 – Libeň
Česká republika – 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 – Fax: + 420 283 116 688
www.mapa-pro.cz

CZ / RADA RUKAVIC PODLE ODOLNOSTI PROTI POREZANI OBLAST POUZITI

- Rukavice s textilní podložkou nebo pletené nebo ze syntetického úpletu pro ochranu proti porušení a/nebo tepelnou ochranu při manipulaci při těžkých nebo přesných pracích.
- Označení CE na těchto produktech znamená, že splňují požadavky Evropské směrnice 89/686/CEE nebo nařízení EU 2016/425 na osobní ochranné vybavení s ohledem na ochranu, a pohodlí a pevnost.
- Svým řešením nejsou rukavice určeny k ochraně zápěstí, ani rukavice částečně potažené nebo dvojité nejsou určeny k ochraně hřbetu ruky (Testy provedené na dlani).
- Rukavice z přírodního latexu nebo latexu kombinovaného: vyhněte se kontaktu s oleji, ropnými, aromatickými a chlorovanými rozpouštědly.
- Rukavice z nitrilu nebo syntetického materiálu: vyhněte se kontaktu s ketony a organickými dusíkatými výrobky.
- Ochrana proti nárazům (P) se týká zesílené ochrany záprstní části, hřbetu palce a zesílených oblastí dlaně; nepoužívá se na prsty.

POKYNY KE SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ

- Doporučujeme provést předběžnou zkoušku rukavic, skutečné podmínky použití se mohou lišit od výsledků zkoušek typu „CE“ (zejména mechanických a/nebo chemických), v závislosti na teplotě, oděru a degradaci.
- Skládejte rukavice v balení chránícím před světlem, teplem a vlhkostí a elektrickými zařízeními.
- Použití se nedoporučuje osobám citlivým na ditiokarbaminy a/nebo thiazoly, pokud jde o rukavice potažené nitrilem nebo latexem.
- Pro rukavice s elastickým vláknem na zápěstí: používání se nedoporučuje osobám citlivým na proteiny z přírodního latexu.
- Pro rukavice potažené přírodním nebo kombinovaným latexem: používání se nedoporučuje osobám citlivým na proteiny z přírodního latexu a na thiamin.
- Rukavice znečištěné olejem a mazivou před svléknutím otřete suchým hadříkem.
- Rukavice se nesmí používat v blízkosti zařízení, u nichž hrozí nebezpečí vtažení.
- Rukavice pro tepelnou ochranu jsou určeny pro omezenou dobu styku s teplejší částmi až do 100°C pro úroveň 1 a 250°C pro úroveň 2.
- Nevystavujte rukavice přímému kontaktu s plamenem.
- Rukavice oblékejte na čisté a suché ruce.
- Pro práci rukavice: počet cyklů, po které zůstává zachována účinnost, jakož i podmínky praní a sušení rukavíc naleznete v souhrnné tabulce.
- Upozornění:** čištění nebo používání rukavíc způsobem, který není doporučen, může ovlivnit úroveň ochrany.
- Před opětovným použitím nechte vnitřek rukavíc vyschnout a ověřte jejich vyhovující stav.
- Další informace o účinnosti a způsobech použití rukavíc obdržíte na požádání u svého dodavatele nebo od služby technické podpory klientů společnosti MAPA PROFESSIONAL.
- Informační list a certifikát CCE nebo prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout na adrese www.mapa-pro.fr



MAPA PROFESSIONAL
Českomoravská 2408/1a – Praha 9 – Libeň
Česká republika – 190 00
Tel.: + 420 283 116 622 – Fax: + 420 283 116 688
www.mapa-pro.cz

UA / ЗАХИСТ ВІД ПОРІЗІВ ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

- Рукавички на тканинній, трикотажній і синтетичній основі, призначені для захисту від порізів і теплового захисту під час виконання тяжких або точних робіт.
- Маркування CE на цих виробках указує на їх відповідність вимогам Директиви ЄС 89/686/ЕЕС або Регламенту ЄС 2016/425 щодо захисних властивостей, зручності та міцності засобів індивідуального захисту.
- Ці рукавички не призначені для захисту зап'ястка, також подвійні рукавички та рукавички з частковим покриттям не призначені для захисту тильної поверхні кисті (випробування для перевірки області долоні рукавички).
- Під час використання рукавичок із природного або змішаного латексу: уникайте контакту з мастилами, нафтовими, ароматичними та хлорованими розчинниками.
- Під час використання рукавичок із нитрилу або іншого синтетичного матеріалу: уникайте контакту з кетонами та азотовмісними органічними сполуками.
- Захист від ударів (P) забезпечують захисні накладки на п'ясток і тильний бік великого пальця та посилені ділянки в зоні долонь. Захист від ударів не поширюється на пальці.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перед використанням рукавички рекомендується випробувати, оскільки реальні умови експлуатації можуть відрізнятись від тих, що були створені згідно з процедурою сертифікації CE (зокрема механічні та хімічні), залежно від температури, інтенсивності стирання та зношування.
- Зберігайте рукавички в упаковці в захищеному від світла, сухому та прохолодному місці.
- Рукавички з нитриловим або латексним покриттям не слід використовувати людям, чутливим до дитіокарбаматів і тіазолів.
- Рукавички з еластичним обідком навколо зап'ястка не слід використовувати людям, чутливим до білків, які містяться у природному латексі.
- Рукавички, закриті природним або змішаним латексом, не слід використовувати людям, чутливим до білків, які містяться у природному латексі, та до тіаураму.
- У разі потрапляння на рукавички мастила або змазки спочатку витріть їх сухою ганчіркою і лише потім змийте.
- Не користуйтеся рукавичками поруч із механізмами, у які вони можуть потрапити.
- Термостійкі рукавички з рівнем захисту 1 захищають у разі короткочасного контакту з гарячими предметами температурою 100°C, а рукавички з рівнем захисту 2 – з гарячими предметами температурою 250°C.
- Не допускайте безпосереднього контакту рукавичок із відкритим полум'ям.
- Надгайте рукавички на чисті та сухі руки.
- Рукавички, придатні до прання: кількість циклів, а також детальна інформація щодо умов прання та висушування рукавичок, необхідна для збереження їхніх захисних характеристик, наведена у відповідній таблиці.
- Увага!** Невідповідне очищення та використання рукавичок може стати причиною погіршення їхніх захисних характеристик.
- Виверніть рукавички та ретельно їх висушіть перед наступним використанням.
- Докладніше про використання, характеристики та хімічну стійкість рукавичок можна дізнатися в представника служби обслуговування клієнтів MAPA PROFESSIONAL.
- Інформаційний листок та сертифікат поточного контрольного оцінювання або декларацію на відповідність технічним вимогам ЄС можна завантажити з www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

RU / УСТРОЙСТВА ДЛЯ РЕЗКИ ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

- Перчатки с основой из текстиля, трикотажа или синтетического трикотажа, предназначенные для защиты от порезов и/или для термической защиты для выполнения тяжелых и точных работ.
- Маркировка CE на этих продуктах означает, что они отвечают требованиям Директивы 89/686/СЕС Регламента ЕС 2016/425 по безопасности, удобству и долговечности средств индивидуальной защиты.
- Данная модель перчаток не предусматривает защиты запястья. Перчатки с частичным покрытием и двойные перчатки не обеспечивают защиту тыльной стороны ладони (Испытания, проведенные на ладони).
- Перчатки из натурального или смешанного латекса: не допускать контакта с маслами, нефтяными, ароматическими и хлорсодержащими растворителями.
- Перчатки из нитрила или синтетического материала: избегать контакта с кетонами и азотными органическими соединениями.
- Защита от ударов (P) касается упрочнения в области пястной кости, тыльной стороны ладони и упрочненных зон на ладони; требование не распространяется на пальцы.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ХРАНЕНІЮ І ІСПОЛЬЗОВАНІЮ

- Поскольку реальные условия эксплуатации могут отличаться от условий, предусмотренных типовыми испытаниями для получения маркировки «CE» (в частности, возможно отличие механических или химических свойств), перед началом использования перчаток рекомендуется провести предварительное испытание на устойчивость к температуре, истиранию и ухудшению свойств.
- Хранить перчатки в их упаковке вдали от света, тепла и электрических установок.
- Перчатки с нитриловым или латексным покрытием не рекомендуются для использования лицами, чувствительными к дитиокарбаматам и/или тиазолам.
- Для перчаток с резинкой на запястье: не рекомендуется использовать лицам, чувствительным к протеинам натурального латекса.
- Для перчаток с покрытием из натурального или смешанного латекса: не рекомендуется использовать лицам, чувствительным к протеинам натурального латекса и к тиаураму.
- Перед снятием рекомендуем протирать перчатки сухой тряпкой, особенно в случае загрязнения маслом или смазкой.
- Запрещено использовать перчатки вблизи машин, представляющих риск запутывания.
- Перчатки для защиты от высоких температур предназначены для ограниченного по продолжительности контакта с горячими деталями с температурой до 100°C для первого уровня и до 200°–250C — для второго уровня защиты.
- Не допускать прямого контакта перчаток с открытым пламенем.
- Надевать перчатки на сухие и чистые руки.
- Для перчаток, где возможна стирка: информацию о количестве циклов стирки, при котором сохраняются заданные характеристики, а также условия стирки и сушки перчаток см. в сводной таблице.
- Внимание:** несоблюдение правил очистки и использования перчаток может привести к изменению их характеристик.
- Полностью просушивать внутреннюю часть перчаток и проверять ее надлежащее состояние перед повторным использованием.
- За подробной информацией о характеристиках, химической защите и правилах использования перчаток обращайтесь в техническую службу по обслуживанию клиентов MAPA PROFESSIONAL.
- Информационный лист и сертификат CCE или Декларацию соответствия ЕС можно скачать с сайта www.mapa-pro.fr



ООО «Jarden RUS»
115162, Khavskaya street, build. 11, Moscow, Russia
Tel.: +7 (499) 764-74-62 – Fax: idem
www.mapa-pro.ru

- Rukavice podstavljene tekstilom ili pletivom ili sintetičkim pletivom, namijenjene zaštiti od rezanja i/ili toplinskoj zaštiti u rukovanju u teškim radovima ili za precizne radove.
- CE oznaka na ovim proizvodima znači da oni udovoljavaju zahtjevima Europske direktive 89/686/EEZ ili Uredbi EU 2016/425 koji se odnose na osobnu zaštitnu opremu u pogledu zaštite, udobnosti i jačine.
- Zbog njihovog dizajna rukavice nisu predviđene za zaštitu zapešća, čak ni rukavice djelomično obložene ili podložene nisu predviđene za zaštitu nadlanice (Ispitivanje provedena na dlanu).
- Rukavice iz prirodne gume ili mješovite gume: izbjegavati dodir s uljima, naftnim otapalima, aromatima i klorom.
- Rukavice iz nitrila ili sintetičkih materijala: izbjegavati dodir s ketonima i proizvodima organskog dušika.
- Zaštita od udaraca (P) odnosi se na ojačanje metakarpalnog dijela, vanjskog dijela palca i područja ojačanja dlana. Ne odnosi se na prste.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE I UPOTREBU

- Preporučuje se provesti prethodnu provjeru rukavica, Uvjeti upotrebe mogu se razlikovati od onih u ispitivanjima tipa «CE» (posebno mehanički i/ili kemijski), u pogledu temperature, habanja i razgradnje.
- Rukavice čuvati u njihovom omotu zaštićene od svjetla, topline i električnih instalacija.
- Upotreba rukavica koje sadrže nitril ili lateksa ne preporučuje se osobama osjetljivim na diotokarbamate i /ili tiazole.
- Za rukavice s elastičnom trakom na zapešću: ne preporučuje se upotreba osobama osjetljivim na proteine iz prirodne gume.
- Za rukavice koje sadrže prirodnu gumu ili mješavinu lateksa: ne preporučuje se upotreba osobama osjetljivim na proteine prirodne gume i na tiuram.
- Rukavice zaprljane uljem ili masti prije skidanja obrišite suhom krpom.
- Rukavice se ne smiju upotrebljavati u blizini strojeva kod kojih postoji opasnost od zahvaćanja.
- Rukavice za zaštitu od topline namijenjene su kontaktu ograničenog trajanja s vrućim predmetima do 100°C za razinu 1 i 250°C za razinu 2.
- Ne stavljajte rukavice u izravni dodir s plamenom.
- Rukavice stavljajte na čiste i suhe ruke.
- Za perive rukavice : pogledati tablicu s pregledom broja ciklusa u kojima će se zadržati učinkovitost kao i pojedinosti o uvjetima pranja i sušenja rukavica.
- **Pažnja:** čišćenje kao i upotreba rukavica koje nisu predviđene mogu izmijeniti razinu učinkovitosti.
- Ostavite unutrašnjost rukavice da se osuši i prije ponovne upotrebe provjerite je li u dobrom stanju.
- Za više informacija o učinkovitosti, kemijskoj otpornosti i upotrebi rukavica, obratite se svom distributeru ili tehničkoj službi za korisnike tvrtke MAPA PROFESSIONAL.
- Informacijski list i CCE certifikat ili izjava EU o sukladnosti mogu se preuzeti na stranici www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com

LT / APSAUGA NUO ĮPJOVIMŲ NAUDOJIMAS

- Pirštines tekstiliniu pagrindu, megztu pagrindu arba sintetiniu megztu pagrindu, skirtos apsaugai nuo įspjovimų ir/arba terminėi apsaugai atliekant sunkių detalių apdorėjimo arba precizinio apdorėjimo darbus.
- CE žyma ant šių gaminių reiškia, kad jų teikiama apsauga, patogumas ir patvarumas atitinka Europos direktyvą 89/686/CEE arba ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninės apsaugos priemonių.
- Pirštines nebuvo projektuojamos taip, kad apsaugotų riešą. Be to, pirštines su daline danga ar pamušalu nėra skirtos išorinės plaštakos dalies apsaugai (Bandymai atlikti su pirštines delno dalimi).
- Natūralaus latekso ar latekso mišinio pirštines: venkite sąlyčio su alyvomis, tirpikliais iš naftos produktų, turinčiais aromatinių junginių ar chloro.
- Pirštines iš nitrilo ar sintetinių medžiagų: venkite sąlyčio su ketonais ir azoto organinėmis medžiagomis.
- Apsauga nuo poveikio (P) pasižymi sutvirtinta išorinė pirštines dalis, išorinė nykščio dalis, sutvirtintos delno zonos; apsauga nuo poveikio netaikoma pirštams.

NURODYMAI DĖL LAIKYMO IR NAUDOJIMO

- Prieš pradėdami naudoti pirštines, patariame jas išbandyti, nes realios naudojimo sąlygos gali skirtis nuo tipinių „CE“ atitikties bandymų sąlygų (ypač mechaninių ir (arba) cheminių), priklausomai nuo temperatūros, trinties ir susidėvėjimo.
- Laikykite pirštines jų pakuotėje, saugokite nuo šviesos, šilumos ir elektros įrenginių.
- Žmonėms, alergiškiems diotokarbamatams ir (arba) tiazoliams, nepatariame dėvėti nitrilo ir lateksu padengtų pirštinių.
- Pirštines su tampriu rankogaliu (iš elastinių siūlų): nepatariame jų dėvėti žmonėms, alergiškiems natūralaus latekso baltymams.
- Natūraliu lateksu ar latekso mišiniu padengtos pirštines: nepatariame jų dėvėti žmonėms, alergiškiems natūralaus latekso baltymams ir tiuramui.
- Prieš nusiimdami alyva ar riebalais suteptas pirštines, iš pradžių nuvalykite jas sausa šluoste.
- Nerekomenduojame mėvėti pirštinių netoli mechanizmų, galinčių jas sugriebti.
- Nuo karščio saugančios pirštines tam tikrą laiką gali liestis su iki 100°C (atitinkančios 1-ą lygį) ir iki 250°C (atitinkančios 2-ą lygį) įkaitusiais paviršiais.
- Neleiskite pirštinėms tiesiogiai liestis su liepsna.
- Dėvėkite pirštines ant švarių ir sausų rankų.
- Skalbiamos pirštines: lentelėje pateikta informacija, po kelių skalbimo ciklų pirštines išlaiko savo darbinės savybes, taip pat pirštinių skalbimo ir džiovavimo informaciją.
- **Dėmesio:** jei pirštines valysite ir naudosite nesilaikydami rekomendacijų, jų savybės gali pakisti.
- Prieš naudodami, išdžiovinkite pirštinių vidų ir patikrinkite jų būklę.
- Daugiau informacijos apie darbinės pirštinių savybes, atsparumą cheminėms medžiagoms ir pirštinių naudojimą teiraukitės platintojo ar įmonės MAPA PROFESSIONAL Techninio klientų aptarnavimo skyriaus.
- Informacijos lapu, CE sertifikatu un ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt www.mapa-pro.fr



MAPA S.A.S.
Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves
F – 92705 COLOMBES Cedex
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09
www.mapa-pro.com